

Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 55 (1947)

Heft: 25

Vereinsnachrichten: Abgeordnetenversammlung 1947

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

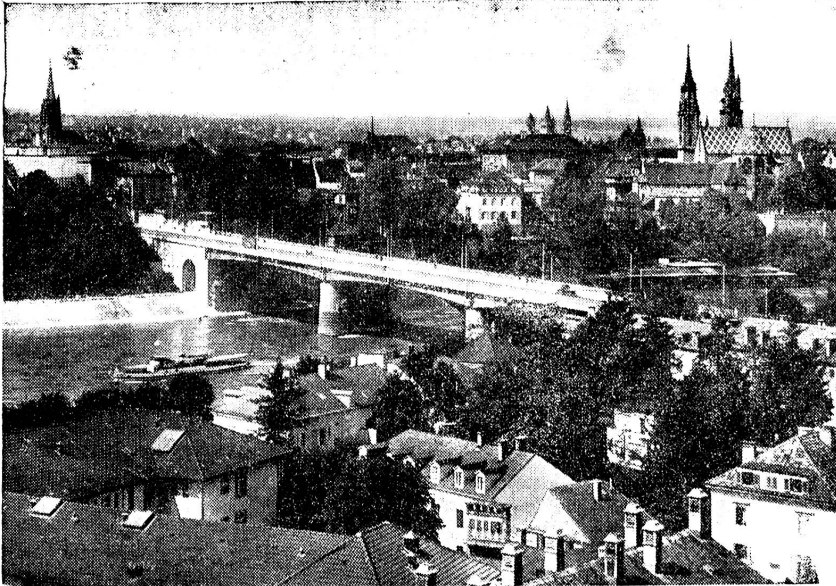
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Weisssteinbrücke und Münster

Assemblée des délégués 1947

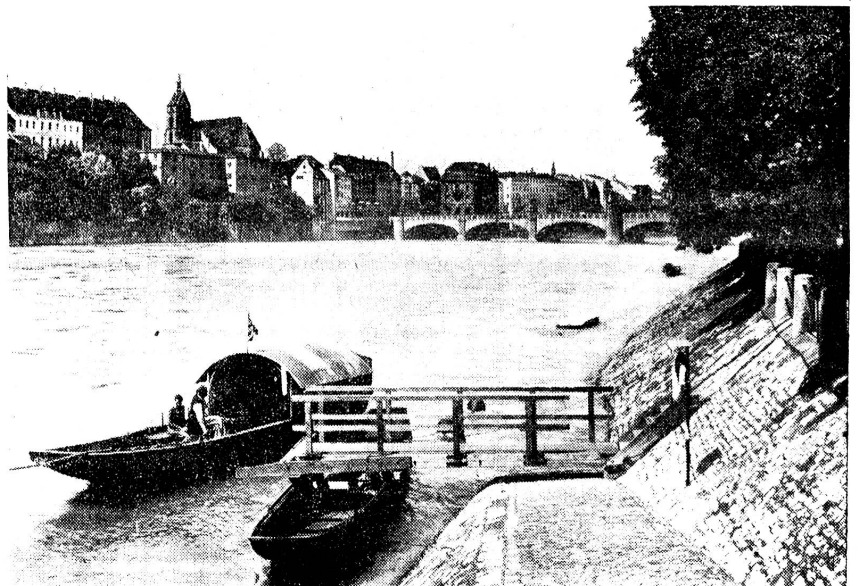
21./22 juin à Bâle

Cordiale bienvenue à tous les délégués et invités dans la ville de la Foire d'échantillons! Depuis des semaines, et même des mois, nos amis des bords du Rhin prennent toutes dispositions pour nous recevoir dignement les 21 et 22 juin prochains. Nous savons par expérience quel travail une réunion de ce genre occasionne aux organisateurs, c'est pourquoi nous tenons à dire dès aujourd'hui combien nous sommes reconnaissants au Comité d'organisation et à tous ses collaborateurs et collaboratrices de bien vouloir nous recevoir cette année à Bâle.

A tous ces visiteurs de près ou de loin, nous souhaitons un heureux revoir dans les grandes salles de la Foire d'échantillons!

Au nom du Comité central:

Le président, Le secrétaire,
Aug. Seiler. **E. Hunziker.**



Mittlere Rheinbrücke

Abgeordnetenversammlung 1947

21./22. Juni in Basel

Willkommen in der Messestadt! Seit Wochen und Monaten sind unsere Basler Samariterfreunde mit grossem Eifer damit beschäftigt, alle Vorbereitungen zu treffen, um die Besucher unserer diesjährigen Abgeordnetenversammlung würdig zu empfangen. Wir wissen selbst am besten, welche Anforderungen die Organisation einer solchen grossen Tagung stellt. Deshalb sprechen wir dem Organisationskomitee und allen seinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern schon jetzt unsere Anerkennung und unseren warmen Dank aus für die grosse Arbeit.

Allen Besuchern unserer diesjährigen Abgeordnetenversammlung entbieten wir unsere herzlichsten Willkommengrüsse in der Messestadt.

Namens des Zentralvorstandes,

Der Präsident: Der Sekretär:
Aug. Seiler. **E. Hunziker.**

Samariterverband Basel u. Umg.

Wir bringen den verehrten Abgeordneten und Gästen zur Kenntnis, dass die direkten Tramzüge zur Mustermesse zu Ehren unserer Samaritertagung Flaggenschmuck tragen werden.

Wir freuen uns ob dieser schönen Geste der Basler Verkehrsbetriebe.
Das Organisationskomitee.

Nous informons nos honorés délégués et hôtes que les tramways allant de la gare directement à la Foire d'Echantillons seront pavoisés en leur honneur.

Nous nous réjouissons de ce gentil geste de la Direction des Entreprises de transport de Bâle.
Le Comité d'organisation.

Offizielle Mitteilungen Communications officielles

Schweiz. Samariterbund - Alliance des Samaritains

Personenbeförderung mit Lastwagen bei Samariterübungen.

Bei Feld- oder Alarmübungen kommt es etwa vor, dass für den Transport von Material und gleichzeitig auch von Simulanten und Samaritern Lastwagen verwendet werden. Es stellte sich deshalb die

Frage des genügenden Versicherungsschutzes. Eine bezügliche Regelung war im Jahre 1936 getroffen worden.

Da nun seit Kriegsschluss der Verkehr mit Motorfahrzeugen wieder in stärkerem Masse eingesetzt hat, haben wir uns in dieser Angelegenheit neuerdings mit der Unfall-Direktoren-Konferenz in Verbindung gesetzt. Diese hat sich bereit erklärt, die gleichen Bedingungen wie vor dem Krieg wieder als gültig zu betrachten. Es gelten deshalb folgende Bestimmungen:

1. Die Verwendung von Lastwagen ist für die Hilfeleistung im Ernstfall, wie auch für Uebungen gestattet, ohne dass diese Fahrzeuge den in Art. 53, Abs. 2, der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über den Motorfahrzeug- und Fahrradverkehr vom 15. März 1932 aufgestellten Bedingungen zu entsprechen haben.
2. Die Risiken der Unfall- und Haftpflichtversicherung werden gedeckt, wenn die Fahrzeughalter vor der Uebung bei ihrem Haftpflichtversicherer eine Zuschlagsprämie von Fr. 10.— zu Lasten der Veranstalter, pro Fahrzeug und pro Uebung entrichten, die sich nicht mehr als auf einen Tag erstreckt. Als Maximalgarantie für den Ereignisfall kommt diejenige von Fr. 500 000.— in Betracht.
3. Es ist ratsam, wenn die Veranstalter vor Abhaltung der Uebung sich mit den zuständigen Behörden in Verbindung setzen, damit diese orientiert sind und ihrerseits gegebenenfalls die notwendig erscheinenden Sicherheitsmassnahmen treffen können.

Im Interesse aller Beteiligten bitten wir darum unsere Sektionen, diese Vorsichtsmassnahmen vor Abhaltung einer jeden Uebung, bei der Lastwagen zu Verwendung kommen, zu treffen.